

The University of the State of New York
REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**COMPREHENSIVE EXAMINATION
IN
ITALIAN**

Friday, June 17, 2005 — 1:15 to 4:15 p.m., only

This booklet contains Parts 2 through 4 (76 credits) of this examination. Your performance on Part 1, Speaking (24 credits), has been evaluated prior to the date of this written examination.

The answers to the questions on this examination are to be written in the separate answer booklet. Be sure to fill in the heading on the front of your answer booklet.

When you have completed the examination, you must sign the statement printed at the end of the answer booklet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the examination and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the examination. Your answer booklet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

The use of any communications device is strictly prohibited when taking this examination. If you use any communications device, no matter how briefly, your examination will be invalidated and no score will be calculated for you.

DO NOT OPEN THIS EXAMINATION BOOKLET UNTIL THE SIGNAL IS GIVEN.

b Directions (10–15): For each question, you will hear some background information in English *once*. Then you will hear a passage in Italian *twice* and a question in Italian *once*. After you have heard the question, the teacher will pause while you read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the space provided in your answer booklet. Base your answer *on the content of the passage, only*. [12]

10 Qual è la professione di questo signore?

- (1) Fa il medico. (3) Fa il professore.
(2) Fa l'avvocato. (4) Fa l'ingegnere.

11 Che problema ha il tuo amico?

- (1) Le scarpe sono un po' piccole.
(2) Preferisce un colore diverso.
(3) Non ha abbastanza soldi.
(4) Il venditore non accetta la carta di credito.

12 Dove vuole andare la tua "sorella" italiana?

- (1) in biblioteca (3) al cinema
(2) in libreria (4) ad una festa

13 Cosa vuole fare Salvatore?

- (1) abitare in Italia
(2) cucinare piatti complicati
(3) invitare i parenti in America
(4) telefonare alla mamma

14 Che cosa devi portare tu alla festa?

- (1) del pane (3) dei dolci
(2) della musica (4) delle riviste

15 Che tipo di giornale è?

- (1) di pubblicità commerciale
(2) di articoli letterari
(3) di bollettini meteorologici
(4) di notizie piacevoli
-

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for *a*, *b*, and *c*. [30]

a Directions (16–20): After the following passage, there are five questions or incomplete statements. For each, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement according to the meaning of the passage, and write its number in the space provided in your answer booklet. [10]

Italia, Eterna Stagione

In Italia sono i colori che segnano il cambio delle stagioni. La natura assume colori diversi in ogni stagione: il verde durante la primavera, colori vivaci durante l'estate, rosso e giallo in autunno, e infine bianco e azzurro in inverno. Il turista che viene dall'estero non ha bisogno di scegliere una stagione particolare per visitare il paese perché l'Italia è un'unica, continua stagione. Per gli amanti della natura ci sono le meravigliose passeggiate tra i fiori alpini sulle dolci colline della Toscana che hanno un leggero profumo di fiori in primavera. Se si è appassionato dello sport si può praticare la vela nei nostri mari in estate.

La natura ha tante stagioni colorate, ma le grandi città e i paesini fanno dell'Italia una terra di singola "stagione". L'Italia, con la sua arte e il suo modo di vivere, offre ogni giorno qualcosa di nuovo da scoprire. Nelle città e nei paesini, la realtà della vita di tutti i giorni, trova un'atmosfera e uno spirito unico a ciascuno di loro.

Venezia, ad esempio, con i suoi incantevoli canali e palazzi, vive dei suoi ristoranti, dei suoi camerieri affabili, della gente cordiale e gentile e dei gondolieri che cantano. Poi c'è Napoli con le sue splendide ville; Capri, decorata di case bianche tra fiori di molti colori, e Pompei dove c'è l'eterna memoria della vita passata ai piedi del vulcano Vesuvio.

Se preferite la città più commercialmente attiva e cosmopolita d'Italia, visitate Milano. Lì potete ammirare il Duomo, un meraviglioso esempio di stile gotico, la Galleria, un luogo raffinato d'incontro, e La Scala, uno dei più grandi templi dedicati all'opera lirica. Scendendo verso la valle dell'Arno si attraversa la Toscana con Firenze, la culla delle arti, e Siena, la città del famoso Palio, una corsa di cavalli che risale al medioevo. Potete continuare il vostro viaggio in Umbria che possiede le città più antiche e meglio conservate d'Italia. Poi verso il Tirreno per conoscere meglio la città, oltre ad essere la capitale d'Italia è stata per secoli un simbolo della sua grandezza, e cioè Roma. Con le sue rovine, i suoi resti romani. Questa città è anche il luogo dello stato più piccolo del mondo, la città del Vaticano.

È chiaro, dunque, che non esiste una particolare stagione per visitare l'Italia per godere le sue bellezze perché tutto fa parte della singola stagione italiana.

16 Secondo il brano, che cosa offrono al turista le città e i paesini italiani?

- (1) i negozi di moda italiana
- (2) i musei d'arte italiana
- (3) le caratteristiche della vita italiana
- (4) la cucina tipica italiana

17 Com'è la gente a Venezia?

- (1) cortese
- (2) famosa
- (3) interessante
- (4) indifferente

18 Secondo il brano, quale città offre particolare interesse a chi si occupa d'affari?

- (1) Roma
- (2) Capri
- (3) Napoli
- (4) Milano

19 In quale regione d'Italia si trovano le città più vecchie e ben mantenute?

- (1) Toscana
- (2) Lazio
- (3) Umbria
- (4) Veneto

20 Secondo il brano, quali stagioni dovrebbe scegliere il turista per visitare l'Italia?

- (1) l'autunno e la primavera
- (2) l'inverno e l'estate
- (3) le stagioni calde
- (4) tutte le stagioni

b *Directions* (21–25): Below each of the following selections, there is either a question or an incomplete statement. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the selection*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

21 MILANO (a.b.) — “In questo palazzo ci sono nato”, ha raccontato con una punta di commozione Dario Fo, ex allievo di Brera, al pubblico di grandi e bambini che affollava ieri sera la sala IX della Pinacoteca, dove il Nobel ha illustrato il suo dipinto preferito: Il ritrovamento del corpo di San Marco del Tintoretto. La conferenza di Fo ha concluso una giornata memorabile per il museo milanese. Bambini al museo era lo slogan dell’iniziativa, promossa dalla società Art’è col ministero dei Beni culturali e il gruppo Espresso-Repubblica. Ingresso gratuito per i più piccoli, e per gli adulti purché accompagnati da un bambino, 21 i musei statali coinvolti, per 5 domeniche. Ieri il debutto, nelle prime quattro città. Tremila visitatori alla Pinacoteca di Brera, 750 al Museo Nazionale dell’Aquila, 750 anche al Museo Nazionale di Ravenna, e 1200 all’ archeologico di Sassari, dove le presenze domenicali, di solito, sono poche decine. “Un successo emozionante”, commenta Marilena Ferrari, presidente di Art’è “I musei vengono spesso percepiti come luoghi noiosi. La nostra scommessa è rompere questi pregiudizi”. Bambini al museo ritorna il 2 maggio a Palermo (palazzo Abatellis), Venosa (museo archeologico), Bologna (galleria d’arte moderna) e a Trento (palazzo delle Albere).

- 21 What is the purpose of this article?
- (1) to report the results of some scientific research
 - (2) to promote travel within Italy
 - (3) to publicize a proposed change in a law
 - (4) to encourage children’s attendance at museums

22 Vi scrivo perché ho disperatamente bisogno di aiuto. Io sono un disabile al 100%, e l’unica risorsa che posso usare è il computer: con questo io vorrei poter lavorare da casa mia perché, come potrete ben capire, è molto difficile per me poter uscire. Io vorrei che voi mi aiutaste a trovare del lavoro di creazione e gestione di pagine Web. Vorrei qualche lavoro non solo per una questione finanziaria ma anche per far passare le giornate che sono molto lunghe quando uno non sa cosa fare tutto il giorno.

Valerio P
— @isiline.it

- 22 What is this person asking for in this e-mail?
- (1) financial aid for college
 - (2) information about a new computer
 - (3) at-home work opportunities
 - (4) a refund for a product recently purchased

ALITUR
CENTRO INTERNAZIONALE
SPECIALIZZATO IN VIAGGI STUDIO
ALL'ESTERO

Viaggi studio individuali.
Anche corsi intensivi e
differenziati per ogni
esigenza professionale.

Vacanze studio estive
per ragazzi dai 7 ai 15
anni e per giovani
dai 16 anni in poi.

Assistenza continua,
tempo libero organizzato.

80 Centri gestiti
dalle più prestigiose
scuole internazionali
con insegnanti di
madrelingua.

EUROPA E STATI UNITI
CON VOLI DI LINEA.
SISTEMAZIONE IN
FAMIGLIA, COLLEGE,
HOTEL.

23 Who would be most likely to take advantage of this advertisement?

- (1) a businessperson who needs to travel at the lowest cost
- (2) a young person who wants to study overseas
- (3) a new teacher who is seeking employment
- (4) a student who is looking for housing



**VUOI RICEVERE
IL RICETTARIO DI CASA BUITONI?**

Scrivici: te lo invieremo. E se hai una ricetta particolare
con una delle Basi Fresche Buitoni, mandacela!
Potrebbe essere pubblicata con il tuo nome nel Grande
Ricettario Buitoni. Se invece vuoi darci dei suggerimenti
saremo lieti di risponderti.

Servizio Consumatori Dalla Casa Buitoni
C. P. n. 20 - 52037 Sansepolcro (AR)

NOME _____ COGNOME _____

INDIRIZZO _____

CITTA' _____ TEL. _____

Buitoni
Star bene a tavola. GE

24 What is this advertisement asking you to do?

- (1) to participate in a cooking contest
- (2) to receive or send recipes
- (3) to go to a restaurant
- (4) to obtain information about nutrition

PRENOTA LA TUA VACANZA

- Iniziando dal Sud tra arte e cultura - sette giorni e sei notti in hotel Tre Stelle, trasferimenti in pullman e pasti con bevande comprese da Lunedì 8 a Domenica 14 Settembre 2005 partendo da Pozzallo.

1° Giorno: Reggio Calabria e Rocca Imperiale;

2° Giorno: Matera, Metaponto e Miglionico;

3° Giorno: Benevento, Nola, serata libera a Napoli;

4° Giorno: Pozzuoli, il lago di Averno e i Campi Flegrei;

5° Giorno: giornata intera a Capri, serata libera a Napoli;

6° Giorno: giornata intera al grande parco archeologico di Paestum;

7° Giorno: Padula, Cosenza ... e rientro a Pozzallo;

Per informazioni e organizzazione tecnica rivolgersi a «Barocco Viaggi»

Tel. 0931/573537 - Fax: 573535 - NOTO (SR)

INCARICATO DI POZZALLO: Salone Pietro CARBONARO - Via R. Pilo, 6

25 What is included in this vacation package?

(1) hotel and transportation

(2) air fare

(3) complimentary souvenirs

(4) entertainment

- c *Directions* (26–30): After the following passage, there are five questions or incomplete statements in English. For *each*, choose the word or expression that best answers the question or completes the statement *according to the meaning of the passage*, and write its *number* in the space provided in your answer booklet. [10]

Il Parco dei mostri

Questa è la storia della rinascita di un bizzarro museo all'aperto nel bosco di Bomarzo, un paesino vicino a Viterbo. È la storia di un giardino incantato, popolato da strane creature, che ha terrorizzato i contadini dell'Alto Lazio per quattro secoli e oggi continua a sorprendere i visitatori moderni. La storia incomincia con Pier Francesco Orsini, duca di Bomarzo, che i familiari e la moglie Giulia chiamavano Vicino. L'origine di questo nome è un mistero come la sua motivazione a creare uno degli ambienti più strani del mondo.

I cronisti ci dicono che Vicino era un soldato, un sognatore, un poeta, un uomo romantico e un condottiero coraggioso. A 33 anni era ufficiale dell'esercito del Papa. Si era già fatto otto anni di guerre e tre di prigionia. Dopo questo periodo di tristezza e malinconia il duca decide di popolare il bosco intorno al suo castello di personaggi fantastici, di animali di pietra colossali, di pesci immensi che diventavano sassi non appena uscivano dalle acque del torrente. Dà ordini ad architetti e boscaioli, scultori e contadini di dar vita agli alberi, alle rocce, alle radici contorte e al gioco delle acque per realizzare un giardino zoologico surreale nelle foreste del suo piccolo regno personale.

Quest'opera enorme è il primo vero esempio di "land art" al mondo. È facile immaginare Vicino Orsini che scende a cavallo nella sua foresta e al suo fianco cavalca l'amico Pirro Ligorio, architetto e progettista. Ligorio era già famoso nelle corti di Roma per il suo lavoro (dopo la morte di Michelangelo) sulla basilica di San Pietro e anche per la favolosa Villa a Tivoli per il Cardinale Ippolito d'Este. Vicino sfida l'architetto con il comando: «Costruiscimi qualcosa di soprannaturale.» E l'architetto lo prende in parola.

Nel 1552 l'ambiente attorno a Bomarzo comincia a cambiare: diviene davvero irreali, mitologico, si trasforma in un mondo di strane creature che prendono forme dai disegni di Ligorio. La corte stessa di Vicino diventa un centro di solitudine per molti artisti e letterati che cercano un mondo di rifugio da Roma. Ma la pace rurale di Vicino Orsini è interrotta violentamente nel 1557 dalla morte dell'amata moglie Giulia. Era una delle donne più famose del periodo. Lui incomincia a disegnare per conto suo nuovi mostri per il suo giardino selvaggio.

Ci vogliono quasi trent'anni per costruire il "Bosco sacro." Attorno al 1580 è davvero uno zoo fantastico. Ci sono delle figure misteriose: un elefante che porta una torre

mobile, un drago cinese che combatte feroci cani da guardia, un' immensa testa di orco con bocca aperta, un Ercole che ammazza Caco, una tartaruga che porta una colonna che si trasforma in una donna e molti altri mostri e personaggi mitologici. C'è anche una delle case più strane d'Italia: la casa pendente che fa perdere l'equilibrio a chi entra.

Pier Francesco Orsini muore nel 1585 a 62 anni. La sua famiglia non è capace di proteggere il suo giardino e la proprietà di Bomarzo è venduta ai principi Lante della Rovere e poi ad altre famiglie nobili. La storia del bosco surreale vive solamente nelle leggende dei contadini vicini. Dopo molti anni rientra nella cultura popolare con visite dal famoso pittore spagnolo Salvador Dalí ed altri artisti come il famoso regista cinematografico Michelangelo Antonioni. Dagli anni 2000 il giardino è restaurato ed è aperto al pubblico.

- | | |
|---|--|
| <p>26 What does the passage state about the nickname of Pier Francesco Orsini?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) It describes his profession.(2) Its origin is unknown today.(3) Its meaning has family significance.(4) It was given to him at a young age. <p>27 According to the passage, when did Orsini create this fantastic environment?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) after his family requested it(2) after he lost his fortune(3) after his participation in the war(4) after a competition with other aristocrats <p>28 According to the passage, what was used to create the monsters?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) ceramics and glaze(2) reinforced concrete(3) a rudimentary form of plastic(4) materials found in the forest | <p>29 What event interrupted the calm of Orsini's court?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) the continued visits of artists and writers(2) his reentry into military service(3) Ligorio's inability to create(4) the death of his beloved wife, Giulia <p>30 What happened to Orsini's fantastic garden?</p> <ul style="list-style-type: none">(1) It was restored for the public to enjoy.(2) It was dismantled and taken to a new location.(3) It was recently destroyed and no longer exists.(4) It was maintained by his family for many generations. |
|---|--|
-

Part 4

Write your answers to Part 4 according to the directions below. Your answers must be written in your own words; no credit will be given for a response that is copied or substantially the same as material from other parts of this examination. [16]

Directions (31–33): Choose **two** of the three writing tasks provided below. In your answer booklet, write your response to the two writing tasks you have chosen.

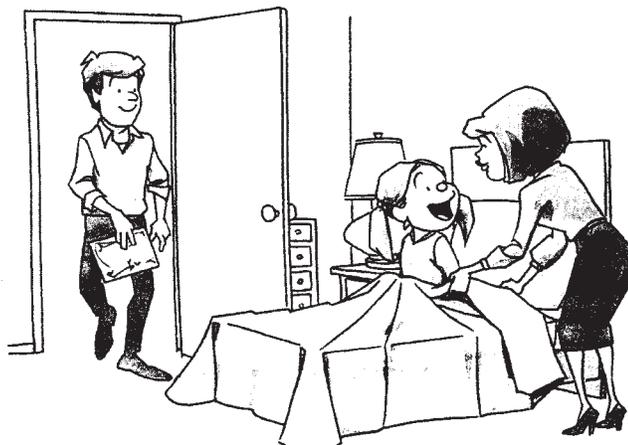
For each question you have chosen, your answer should be written entirely in Italian and should contain a minimum of 100 words.

Place names and brand names written in Italian count as one word. Contractions are also counted as one word. Salutations and closings, as well as commonly used abbreviations in Italian, are included in the word count. Numbers, unless written as words, and names of people are *not* counted as words.

You must satisfy the purpose of the task. Be sure to organize your response and to include a beginning, middle, and ending. The sentence structure and/or expressions used should be connected logically and should demonstrate a wide range of vocabulary with minimal repetition.

- 31 You are running for president of your Italian club. Write a presentation to your Italian club explaining why you will make a good president. You may wish to include:
- an introduction
 - how long you have studied Italian
 - your language skills and abilities
 - other qualities that will make you a good president
 - what you plan to do as president
 - why you want to do those things
 - how you will carry out your plans
- 32 It is the end of the school year. Write a journal entry for your Italian class about the school year that is ending. You may wish to include:
- how you feel about the past school year
 - your favorite subject and teacher
 - extracurricular activities you participated in
 - special school events that took place
 - what you liked and disliked
 - how well you did

33 In Italian, write a story about the situation shown in the picture below. It must be a story relating to the picture, **not** a description of the picture. Do **not** write a dialogue.



— Bunny Hoest & John Reiner, "Laugh Parade," *Parade* (adapted)

NOTE: The rubric (scoring criteria) for a Part 4 response receiving maximum credit appears below.

Regents Comprehensive Examinations in Modern Languages

| Dimension | A response receiving maximum credit: |
|---|---|
| Purpose/Task | Accomplishes the task, includes many details that are clearly connected to the development of the task, but there may be minor irrelevancies. |
| Organization The extent to which the response exhibits direction, shape, and coherence. | Exhibits a logical and coherent sequence throughout, provides a clear sense of a beginning, middle, and end. Makes smooth transitions between ideas. |
| Vocabulary | Includes a wide variety of vocabulary that expands the topic, but there may be minor inaccuracies. |
| Structure/Conventions <ul style="list-style-type: none"> • Subject-verb agreement • Tense • Noun-adjective agreement • Correct word order • Spelling/diacritical marks | Demonstrates a high degree of control of Checkpoint B (Regents level) structure/conventions: <ul style="list-style-type: none"> • subject-verb agreement • present, past, future ideas expressed as appropriate • noun-adjective agreement • correct word order • spelling/diacritical marks (e.g., accents) Errors <i>do not</i> hinder overall comprehensibility of the passage. |
| Word Count | Contains 100 words or more. |